



تسجيل وثائق  
إجراءات إدارية  
إقامة  
استيعاب لوضعك في بلجيكا  
بلدية

شؤون إدارية





## ما هي مدة صلاحية الإقامة؟ ومتى يجب تجديدها؟

في حالة الحصول على قرار إيجابي يسمح لك بالبقاء في بلجيكا، ستحصل على وثيقة ذات مدة محدودة عموماً (وغالباً قابلة للتديد).

**هام!** عليك التقدم إلى الشؤون الإدارية في البلدية لتجديد إقامتك 45 يوماً على الأقل، قبل انتهاء صلاحية الإقامة التي بحوزتك.

**انتبه:** في معظم المعاملات، لاتخولك الوثائق الأولية المعطاة لك بالسفر خارج بلجيكا. يجب أن يكون جواز سفرك صالحاً. الرجاء الإستفسار جيداً حول هذه النقطة.

## هل يتوجب علي التسجيل أيضاً في البلدية؟

نعم، في جميع الأحوال، يجب عليك التسجيل لدى مكتب الشؤون الإدارية في البلدية لحظة حصولك على مسكن.

يجب أن يتم هذا الإجراء في غضون الـ 8 أيام الأولى من تاريخ وصولك إلى البلد كحد أقصى. عند تقديم طلب التسجيل، سيقوم شرطي الحي بالتحقق من أنك فعلياً تسكن في العنوان الذي صرحت عنه.

## وصلت للتو إلى بلجيكا. ما هي الإجراءات الطارئة التي يجب القيام بها؟

إن استيعاب وضعك في بلجيكا هو في غاية الأهمية، لمعرفة فيما إذا كان بإمكانك الحصول على إقامة ووفق أية شروط. لكل حالة خصوصيتها وقد تكون الإجراءات معقدة.

**إطلب النصيحة بأقصى سرعة**  
**ممكنة شارحاً** وضعك لإحدى دوائر الإرشاد للقدامين الجدد (انظر فصل «معلومات - استشارات»).

## من يقرر منحك الإقامة؟

في معظم الحالات، يكون مكتب الأجانب (الخاضع للدائرة العامة للأمور الداخلية الفيدرالية) مسؤولاً عن أخذ القرار بالسماح لك في البقاء في بلجيكا من عدمه. في بعض الأحيان تكون البلدية حيث تقيم هي المسؤولة عن تسيير المعاملات، عليك حينها المرور بها لتقديم طلب الإقامة. في أحيان أخرى، يجب أن يُوَجَّه طلب الإقامة مباشرةً إلى مكتب الأجانب.

في جميع الأحوال (إلا في الإستثناءات المعروفة في القانون)، عليك تقديم وثائق لإثبات شخصيتك (هوية شخصية، جواز سفر،...)



Hôtel de Ville / Stadhuis

avenue / Welkom

de / Ingang

heures d'ouverture /

Openingsuren:

08.00>12.00 - 13.00>16.30

État civil / Burgerlijke Stand:

Du lundi au vendredi /

Maandag tot vrijdag:

08.00>13.00

Mardi / Dinsdag:

08.00>13.00 - 14.00>19.00

Caisse Communale /

Gemeentekas:

Du lundi au vendredi /

Maandag tot vrijdag:

08.00>12.00

Étrangers / Vreemdelingen:

Du lundi au vendredi /

Maandag tot vrijdag:

08.00>13.00

Mardi / Dinsdag:

08.00>13.00 - 17.00-19.00

Urbanisme / Stedenbouw:

Du lundi au vendredi /

Maandag tot vrijdag:

08.00>12.00

Mardi / Dinsdag:

08.00>12.00 - 14.00>20.00



Entrée rue de Savoie /

Ingang Savoiestraat

← لدى غالبية البلديات مواقع إلكترونية تقدم معلومات مفيدة عديدة. من الممكن أيضاً الإتصال هاتفياً بدار البلدية للتحقق من المعلومات العملية أو ربما لتزويدهم بها قبل الذهاب إلى دار البلدية.

## هل أن الإجراءات الإدارية فعلاً بهذه الأهمية؟

أنت ملزم بالإستجابة لكل الإشعارات، المراسلات، المكالمات الهاتفية الواردة من قبل المديرات والمؤسسات العامة.

الأوقات أو المواعيد النهائية تحدد التاريخ الذي يجب قبله أن تقوم بإجراء ما. عليك حتماً إحترام هذا التاريخ والحضور شخصياً في حال تم استدعائك. إذا لم تقم بذلك، قد تتعرض لعقوبات. من المحتمل **شطب** ملفاتك من السجلات البلدية، خسارة إقامتك وكذلك أيضاً قد تخسر الحق في الحصول على إقامة.

يُنصح بإرسال الوثائق المهمة **بالبريد المسجّل**.





ننصحكم بالإحتفاظ بالوثائق الأصلية وأخذ نسخ عنها : وثائق الهوية، الإقامة، شهادة الوضع العائلي، العقود، المراسلات، الفواتير والإيصالات المتعلقة بالعمل، الصحة والسكن...



## ما هي الوثائق الهامة التي قد أحتاج لها؟

يُطلب الكثير من الوثائق الإدارية في بلجيكا، بعضها إلزامي وأخرى ضرورية فقط للحصول على بعض الخدمات أو الإجراءات.

نوع الوثيقة	أين يمكنك الحصول عليها؟
الهوية الشخصية	الشؤون الإدارية في دار البلدية
شهادة الميلاد	الشؤون الإدارية في دار البلدية حيث ولدت
جواز السفر	سفارة أو قنصلية البلد الأصلي
شهادة حسن سير وسلوك (تُطلب خاصة للعمل)	الشؤون البلدية
تعداد الأسرة (يُطلب خاصة لدى الإكتتاب في صفوف دراسية)	الشؤون البلدية
بطاقة الـ SIS "كارت سيس" (هوية إجتماعية)	شركة الضمان الصحي (حسب اختيارك)، انظر فصل «العناية الصحية»
رخصة العمل	مديرية الإقليم (بروكسل أو والونيا)، انظر فصل «العمل»

كما يوجد أيضاً خدمات **وساطة** في كثير من البلديات، الإدارات والخدمات العامة.

← لمعرفة المزيد : [www.ombudsman.be](http://www.ombudsman.be)

انظر قاموس المصطلحات ص 67 

## وإذا لم أوافق على قرار إحدى المديریات؟

من الممكن غالباً الطعن بالإجراءات الإدارية. هذه الإمكانيات مذكورة في المراسلات التي تتعلمك بالقرار (على ظهر الصفحة).